***Елена Михајлова Стратилати[[1]](#footnote-2)\****

**УЛОГАТА НА ДРЖАВАТА ВО СПРАВУВАЊЕТО СО ДЕЛАТА ОД ОМРАЗА НИЗ ПРАВОТО**

**Апстракт**

Овој текст има за цел укаже на улогата која државата ја има во справувањето со делата од омраза низ правото. Притоа, делата од омраза се разбрани не толку како продукт на индивидуалните психологии, туку првенствено како дел од процесот на „правење разлика“, засновани во општествените концепции за „другиот“. Од оваа перспектива, делата од омраза се вкоренети во идеолошките структури на општествена опресија и се обележани од длабоко вградените негативни претстави на разлика во поглед на расата, етницитетот и слично. Ова пак подразбира дека, до мера до која разликата е општествено конструирана, таа исто така може да биде и општествено реконструирана или деконструирана. И законите за делата од омраза во оваа смисла се експлицитен напад на заднинската структура што го обезбедува контекстот за актите на дела од омраза чија крајна намера е да создадат (по)морална општествена ткаенина. Трудот ги адресира и дилемите врзани за идентитетската политика или прашањето дали посебниот третман може повеќе да помогне или повреди, повторно упатувајќи на заклучокот дека игнорирањето на општествените разлики ретко е доволно да продуцира еднаквост, особено во системот на кривична правда. Дополнително, иако законите за дела од омраза, на прв поглед можат да изгледаат како да идентификуваат, да ограничуваат и да промовираат грижа за општествените разлики, начинот на кој се напишани и применети цели да промовира еднаквост и да ги надмине разликите.

**клучни зборови:** дела од омраза; идентитетска политика; санкционирање; легислатива

**Abstract**

This article aims to point out the role of the state in dealing with hate crimes through the law. In this regard hate crimes are being understood not so much as a product of individual psychology, but primarily as part of the process of "making a difference", based on the social conceptions of the "other." From this perspective hate crimes are rooted in ideological structures of social oppression and marked by deeply embedded negative representations of difference in terms of race, ethnicity and the like. This in turn implies that the extent to which the difference is socially constructed, it can also be socially deconstructed or reconstructed. And hate crime laws in this sense are an explicit attack on the backend infrastructure that provides the context for acts of hatred whose ultimate purpose is to create (more) moral social fabric. The paper also addresses the dilemmas related to identity politics or the question whether special treatment can be more helpful or hurtful, again referring to the conclusion that ignoring social differences is rarely enough to produce equality, especially in the criminal justice system. Additionally, although the hate crime laws may seem at first glance to identify, limit and promote concern for the social differences, the way they are written and applied aims to promote equality and to overcome the differences.

**key words**: hate crimes, identity politics, sanctioning, legislation

Индивидуалните насилни дела мотивирани од културниот идентитет на жртвата[[2]](#footnote-3), што денес се генерално именувани како „дела од омраза“ тука ќе се обидеме да ги претставиме во социокултурен контекст. Како дел од „мрежата на овозможувачки норми, претпоставки, однесувања, институционални аранжмани и политики, што се структурално поврзани на таков начин што ги репродуцираат културните хиерархии што го карактеризираат општеството во прашање“.[[3]](#footnote-4) Според оваа концепција, изведувањето на индивидуалните акти на расно или културно-идентитетско насилство ги потврдува границите што групата ја одвојуваат од *другите* или, со други зборови, ги потврдува („природните“) релации на супериорност и инфериорност меѓу групите во општеството. Делата од омраза во оваа смисла се форма на меѓукултурно изразување што означува граници.[[4]](#footnote-5)

Концептуализацијата на делата од омраза како (неформален) механизам на конструирање разлика, подразбира дека делата од омраза можат да се одвиваат само во овозможувачка средина. Практиките на државата, политиките и реториката ја даваат рамката во која се јавуваат делата од омраза – како неформален механизам на контрола. Дополнително, политичката реторика премногу често станува институционализирана во државната политика и легислативата. Ова значи дека делата од омраза се легитимирани и придружени од цел опсег на олеснувачки/овозможувачки механизми како стереотипи, јазик, легислатива и сегрегација на работните места.[[5]](#footnote-6) Така, практиките во рамките на државата што ги стигматизираат, демонизираат или маргинализираат другите културни групи ја овозможуваат злоупотребата на истите групи на улиците. Од ова излегува дека делото од омраза е „абнормално, само до границата до која прифатливите расистички перцепции се изразени на општествено неприфатлив начин. Сентиментите се легални, само нападот е нелегален“.[[6]](#footnote-7)

Но, ако државата несвесно или намерно придонесува извесни етнички/културни категоризации да добијат робусно/силно значење, тоа значи дека таа има моќ и да го вшмука нивното потенцирање или ефективно да ги слабее. Со други зборови, до мера до која разликата е општествено конструирана, таа исто така може да биде и општествено реконструирана или деконструирана. Практично, тоа значи дека, „како општество ние можеме ги редефинираме начините на кои разликата ‘значи’. Ние можеме да се бориме за праведно и демократско општество во кое ... различностa е превреднувана на позитивен начин“.[[7]](#footnote-8)

Ова нè внесува во прашањето за улогата што ја има државата и, поконкретно, улогата на правото во справувањето со делата од омраза.

Разбирањето на делата од омраза како дела што „прават разлика“ (или барем ја потврдуваат) постојано во нашиот фокус ги одржува вредносните системи од кои се создадени овие дела. Давајќи го пронижувачкиот карактер на тие вредносни системи, државата и нејзиното право (антидискриминациското и казненото право) ќе мораат да играат важна улога во интервенцијата против делата од омраза.[[8]](#footnote-9) Антирасистичката политика се остварува низ структурална политика, т.е. низ промена на институциите од една страна – промена на прогонот на прогонителите и дискриминацијата на дискриминаторите. Како што истакнува и Барбара Пери, прв важен чекор во оспособувањето на *другите* е да се испита улогата што правната структура ја има во одржувањето на нееднаквите односи на моќ меѓу културните групи. Правото е вплеткано во обликувањето и вреднувањето на разликата меѓу нив. „Тоа е интегрален дел од полето во кое разликата е конструирана и реафирмирана, интегрален механизам со кој границите меѓу ‘нас’ и ‘нив’ се одржувани.“[[9]](#footnote-10) Ова подразбира пошироки правни инцијативи што имаат цел да ја осигурат реализацијата на човековите права на сите културни групи во општеството. Така, во согласност со елиминирањето на дискриминаторната легислатива е и потребата за инклузивна легислатива што ги адресира посебно делата од омраза.

Неуспевањето да се признаат и како посебни да се санкционираат делата од омраза само ја продолжува патологијата ги предизвикува овие дела. Она што притоа мора да се има на ум е дека исто онака како што правните акции ја означуваат вредноста на индивидуите и заедниците, така и нивното отсуството е механизам со кој луѓето се вреднувани. Отсуството на правен одговор е порака, можеби ненамерна, а сепак јасна, за односната вредност на различните човечки животи.[[10]](#footnote-11)

Правото за дела од омраза, т.е. законодавството што посебно ги казнува овие дела декларираат дека мотивацијата од омраза или предрасуда нема да биде толерирана во општеството. Исто така, тоа упатува порака и кон индивидуите кои можат да ги сторат овие дела во контекстот на нивните секојдневни животи. Опстојувањето и сеприсутноста на вредносните системи на кои се потпираат делата од омраза ја наметнува потребата правото да служи како потсетник против потенцијалните престапи за кои ќе се појави можност или провокација. Законите за делата од омраза во оваа смисла се експлицитен напад на заднинската структура што го обезбедува контекстот за актите на дела од омраза. Нивната крајна намера е да создадат (по)морална општествена ткаенина, структура преку нормативното покорување не само на крајно нетрпеливите туку и на обичните луѓе кои си ги гледаат своите секојдневни животи.[[11]](#footnote-12)

***- Правното справување со делата од омраза како дел од идентитетската политика на државата -***

Барањето за правно справување со делата од омраза, во основата, е барање за посебно (и построго) третирање на делата од омраза во казненото право на државата. Така, ваквото барање нужно се соочува со дилемите што се врзани за идентитетската политика (identity politics). Овие дилеми во нашиов контекст ќе се обидеме да ги сумираме низ следното прашање: дали во грижата за подобрувањето на статусот и добросостојбата на ранливите културни групи државата треба да тежи кон политики што обезбедуваат нивен „посебен“ третман или кон политики што ја игнорираат посебната општествена локација, посебните квалитети и општествено структурираните пречки на кои тие наидуваат и да работи единствено на подобрување на општествените и правни ресурси достапни за сите жртви на злосторства без оглед на нивните културни карактеристики или членство? Со други зборови, дали сите жртви на злосторства (кривични дела) треба да бидат исто третирани или некои жртви, во случајов оние што се изложени на културно-идентитетско насилство треба да бидат издвоени и третирани различно? Одговорот на ова прашање влијае на креирањето на кривичното право и општествената правда во коректните држави.[[12]](#footnote-13)

Како што истакнуваат Гратет и Џенес (кои посебно го анализираат ова прашање во контекстот на делата од омраза кон лицата со посебни потреби), постојат предности и слабости поврзани со обата избора во креирањето на политиките. Критичарите на идентитетската политика истакнуваат дека идентитетските категории, дури и кога се употребени на начин да ги поправат работите, стануваат соучесници на опресивните/регулаторните режими што нив ги продуцираат.[[13]](#footnote-14) Иронично, велат тие, идентитетската политика одговара на групно-заснованите исклучувања со повторување на групните граници. Со други зборови, она што најчесто се истакнува како негативност на политиките што ги потенцираат „посебните“ потреби на ранливите групи, како политиките на афирмативните акции, законите за антидискриминација и законите за дела од омраза е дека тие можат да ги зајакнат културните дистинкции, т.е. да ги подвлечат нивните „неспособности“ и посебни потреби како дефинирачка карактеристика на нивните идентитети и така да ги постават во субординирана позиција во рамките на јавните и приватните сфери на општествениот живот. Дискутабилно, една од последиците што биле цел на општествените политики што ги издвојуваат ранливите групи за „специјални“ заштита и третман е зајакнувањето на идејата дека обоените луѓе, етничките малцинства, имигрантите и слично се поранливи членови на општеството, што обично се толкува како помалку способни да одговорат на вистинските и претпоставените ранливости и, конечно, помалку кредибилни учесници во опсегот на општествени активности, особено оние што се соочуваат со системот на кривична правда.[[14]](#footnote-15) Накратко, употребата на идентитетските групации или категории може повеќе да повреди отколку да помогне.

Овие предупредувања заслужуваат внимание. Сепак, тие го занемаруваат фактот дека непризнаената групна опресија не ги решава, не ги ублажува и слично, туку ги акомодира константните групни категоризации. „Ова се поврзани грешки. Тие бараат поврзани, но контрастни одговори.“[[15]](#footnote-16) Како што видовме претходно, повредите што резултираат од групата опресија се повеќе од факти на исклучување, економски тешкотии и понижување. Заедно со овие специфични исклучувања се развива мрежа на наративи, наративи што се обидуваат да ги легитимизираат тие исклучувања со конструирање идентитет на исклучените групи за да објаснат зошто членовите на таа група не можат да влезат во определени полиња. „Сепак, изворите на тие нарации во општествените практики често остануваат непознати. Обете, и оние што ги опишуваат и оние што не се во состојба лесно да заклучат дека постојат вродени дефекти во луѓето со тие конкретни идентитети.“[[16]](#footnote-17)

Точно е дека стигмата на разлика може да биде рекреирана/пресоздадена, и фокусирајќи се на неа и игнорирајќи ја. Сепак, според застапниците на идентитетската политика, одбивањето да се признае ранливоста на расните, етничките, религиските и други групи, може да направи идентитетските карактеристики да продолжат негативно да значат во свет конструиран за едни, но не и за некои други.[[17]](#footnote-18)

Поконкретно, третирањето на жртвите на делата од омраза исто како и другите жртви на криминал или злосторства не ги намалува предрасудите и стереотипите со кои официјалните лица на кривичната правда често дејствуваат. Игнорирањето на општествените разлики ретко е доволно да продуцира еднаквост, особено во системот на кривична правда. Делата од омраза често се непрепознаени или игнорирани од спроведувачите на правото. Неуспехот да се признаат разликите околу систематските неправди им дозволува на државните службеници да продолжат да работат како вообичаено и малку прави да се излекува правно-систематската нееднаквост.[[18]](#footnote-19)

Изборот меѓу тоа дали да се потенцираат општествените разлики во правото или не, т.е. тензијата меѓу политиките на „ист“ наспроти „различен“ третман, Марта Миноу ја означува како „дилема на разликата“. Според Миноу, „дилемата на разлика“ е филозофско, правно и стратешко прашање што има импликации на цел опсег на општествени прашања (на пример, од афирмативни акции до дискриминација на работно место поради спреченост). Вредноста на земањето предвид на дилемата на разлика е тоа што таа принудува да се предвидат негативните последици од реформите засновани на создавање на „посебен“ третман каде што таквиот третман директно или индиректно ги репродуцира стереотипите за малцинствата и да се увидат маните на игнорирање на разликите што ги дефинираат малцинствата од секаков вид. Со други зборови, дилемата на разлика го изострува чувството на законодавците и креаторите на политики на последиците поврзани со спроведувањето или водењето на еден пристап на политиката над друг.

Миноу истакнува дека идентитетската политика е наклона да го лоцира проблемот повеќе во идентитетската група отколку во општествените релации што ги произведуваат идентитетските групирања. Но, кога *фундаменталното правно прашање е дали индивидуата заслужува правен лек за тоа што е лошо третирана поради групното членство*, Миноу посочува мошне важна алтернатива.[[19]](#footnote-20) Имено, законодавството може да ги употреби правните концепти што експлицитно се фокусираат на негативните ставови што ги повредуваат индивидуите, на пример перцепцијата на бојата на кожата, етницитетот, религијата и слично.[[20]](#footnote-21) Ова го насочува вниманието на состојбите со аранжманите на моќ и неповолен третман, наместо на наводно неменливата природа на луѓето повредени со тие аранжмани на моќ и неповолен третман. Со други зборови, *фокусот на идентитетската политика треба да биде не на природата на луѓето кои се дискриминирани, туку на идејата за нив, формирана во политиките и програмите што ги третираат понеповолно (на пример, ранливите културни групи ќе изгубат и со тврдењата дека културата е вродена/вкоренета во индивидуата и со тврдењата дека не е). „Перцепцијата и злоупотребата се и треба да бидат фокусот на внимание, а не природноста на категориите.*“[[21]](#footnote-22) Оваа можност ја потенцира штетата од тоа „да се биде сметан за“ член на конкретната (ранлива) група и го пренасочува вниманието на тоа да се биде етикетиран и злоупотребен од другите.[[22]](#footnote-23)

Со „дилемата на разлика“ на ум, ние повторно заклучуваме дека определени видови групи (по основа на раса, етницитет, религија и слично) треба да бидат потенцирани во или посебно заштитени со кривичното право.

Имено, законите за делата од омраза се скорешен, иновативен и посебен одговор на насилството што е мотивирано од расно, етничко, верско итн. непријателство и предрасуди и е манифестирано како дискриминација. Оваа кривична категорија – дела од омраза – повикува на посебни мерки на контрола, посебни истражни грижи и построги казни.

Иако законите за дела од омраза се создадени за да заштитат определени групи – расни, етнички, религиски и други групи што сведочат присуство на историска дискриминација и насилство мотивирано од предрасуди насочено кон нив, тие како и другите антидискриминациски закони што им претходеа – се напишани на начин што ја изоставува историската база и значење на делата од омраза. Законите за дела од омраза специфичните категории на лица, на пример црнците, Евреите, муслиманите, имигрантите, ги преведуваат во сеопфаќачки и навидум неутрални категории, на пример раса, религија, национално потекло. Во правењето на ова, законите за делата од омраза не нудат правни лекови или заштита на ранливите групи што не се истовремено достапни за сите други раси, религии, националности итн. Со други зборови, законите за делата од омраза се напишани на начин што ги изедначува делата од омраза против црно лице со оние против бело лице, така промовирајќи еднаквост „во рамките на категоријата“. Значи, иако законите за дела од омраза, на прв поглед можат да изгледаат како да идентификуваат, да ограничуваат и да промовираат грижа за општествените разлики, начинот на кој се напишани и применети цели да промовира еднаквост и да ги надмине разликите. Според тоа, во контекстот на алтернативата на Марта Миноу, возможно е законите за дела од омраза да успеваат да ја зголемат јавната свест за криминалната виктимизација на лицата... без да ги дефинираат како „посебни“.

**БИБЛИОГРАФИЈА:**

* Grattet, Ryken, and Valerie Jenness, “Examining the Boundaries of Hate Crime Law: Disabilities and the Dilemma of Difference”, во: *Crimes of Hate*, edited by Phyllis B. Gerstenfeld, Diana R. Grant, Sage, Thousand Oaks, California, 2004;
* Iganski, Paul, *“Hate Crime” and the City*, The Polity Press, University of Bristol, Great Britain, 2008;
* Lawrence, Charles R. III, *The Epidemiology of Color-Blindness: Learning to Think and Talk about Race, Again*, 15 Boston College Third World LJ, 1995;
* Matsuda, Mari, C. R. Lawrence III, R. Delgado, & K. W. Crenshaw (еds.), *Words that wound: Critical race theory, assaultive speech, and the First Amendmen*t, Westview Press, Boulder, CO, 1993;
* Minow, Martha, *Making All the Difference: Inclusion, Exclusion, and American Law*, Cornell University Press, Ithaca, New York, 1990;
* Minow, Martha, *Not Only for Myself, Identity, Politics, and the Law*, The New Press, New York, 1997;
* Perry, Barbara, *In the Name of Hate: Understanding Hate Crimes*, Routledge, New York, 2001.

1. \* Елена Михајлова Стратилати, Доцент на научната област меѓународно јавно право на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје; Elena Mihajlova Stratilati, PhD, Assistant Professor, Ss Cyril and Methodius University, Faculty of Law "Iustinianus Primus", Skopje, R. Macedonia [↑](#footnote-ref-2)
2. Делата од омраза што се инаку постари, тука се поставени во новиот контекст што го отвора расправата за правото на културен идентитет. Таа расправа директно влијае на мотивациската основа кај „делата од омраза“. Трудот гради на овој сооднос. Заради тоа се изоставени другите важни идентитетски карактеристики како полот, сексуалната ориентација и физичката и менталната спреченост, што се јавуваат како заштитени карактеристики кај делата од омраза. [↑](#footnote-ref-3)
3. Barbara Perry, *In the Name of Hate: Understanding Hate Crimes*, Routledge, New York, 2001, p. 1. [↑](#footnote-ref-4)
4. Ibid., стр. 56. [↑](#footnote-ref-5)
5. Ibid., стр. 236. [↑](#footnote-ref-6)
6. Ibid., стр. 37. [↑](#footnote-ref-7)
7. Ibid., стр. 236. [↑](#footnote-ref-8)
8. Paul Iganski, *“Hate Crime” and the City*, The Polity Press, University of Bristol, Great Britain, 2008, p. 122. [↑](#footnote-ref-9)
9. Barbara Perry, *In the Name of Hate: Understanding Hate Crimes*, Routledge, New York, 2001, pp. 228-229. [↑](#footnote-ref-10)
10. Mari Matsuda, “Public Response to Hate Speech: Considering the Victim’s Story” in *Words That Wound*, Mari Matsuda, Charles Lawrence III, Richard Delgado, and Kimberlé Williams Crenshaw (ed.), Westview, Boulder, Colorado, 1993, p. 18. [↑](#footnote-ref-11)
11. Paul Iganski, *“Hate Crime” and the City*, The Polity Press, University of Bristol, Great Britain, 2008, p. 123. [↑](#footnote-ref-12)
12. Види Ryken Grattet and Valerie Jenness, “Examining the Boundaries of Hate Crime Law: Disabilities and the Dilemma of Difference”, in *Crimes of Hate*, edited by Phyllis B. Gerstenfeld, Diana R. Grant, Sage, Thousand Oaks, California, 2004, p. 271. [↑](#footnote-ref-13)
13. Martha Minow, *Not Only for Myself, Identity, Politics, and the Law*, The New Press, New York, 1997, p. 88. [↑](#footnote-ref-14)
14. Ryken Grattet and Valerie Jenness, “Examining the Boundaries of Hate Crime Law: Disabilities and the Dilemma of Difference”, in *Crimes of Hate*, edited by Phyllis B. Gerstenfeld, Diana R. Grant, Sage, Thousand Oaks, California, 2004, p. 271. [↑](#footnote-ref-15)
15. Charles R. Lawrence III, *The Epidemiology of Color-Blindness: Learning to Think and Talk about Race, Again*, 15 Boston College Third World LJ, 1995, pp. 6-7. Цитиран според Martha Minow, *Not Only for Myself, Identity, Politics, and the Law*, The New Press, New York, 1997, p. 150. [↑](#footnote-ref-16)
16. Martha Minow, *Not Only for Myself, Identity, Politics, and the Law*, The New Press, New York, 1997, p. 148. [↑](#footnote-ref-17)
17. Martha Minow, *Making All the Difference: Inclusion, Exclusion, and American Law*, Cornell University Press, Ithaca, New York, 1990, pp. 20-23. [↑](#footnote-ref-18)
18. Ryken Grattet and Valerie Jenness, “Examining the Boundaries of Hate Crime Law: Disabilities and the Dilemma of Difference”, in *Crimes of Hate*, edited by Phyllis B. Gerstenfeld, Diana R. Grant, Sage, Thousand Oaks, California, 2004, p. 271. [↑](#footnote-ref-19)
19. Martha Minow, *Not Only for Myself, Identity, Politics, and the Law*, The New Press, New York, 1997, p. 56. [↑](#footnote-ref-20)
20. Ibid., стр. 80. [↑](#footnote-ref-21)
21. Ibid., стр. 63. [↑](#footnote-ref-22)
22. Ibid., стр. 88. [↑](#footnote-ref-23)